

Det lokala globalt - om nyheter på webben

Av **Gunilla Byrman, docent i nordiska språk och Tuija Virtanen, professor i engelska**

[Länk till presentation av Gunilla Byrman](#)

[Länk till presentation av Tuija Virtanen](#)

1 Inledning

Nyheter på webben kan förväntas vara annorlunda än dem vi finner i en traditionell papperstidning. Men fortfarande har inte så mycket uppmärksamhet riktats mot texter i datoröverförd kontext. Vi har undersökt nyheter på Internet och har framför allt studerat lokala nyheter i Växjö.

Den ursprungliga idén med studien var att undersöka nyhetstexter, nyhetskulturer (interdiskursivitet) och interaktivitet i det lokala nyhetsområdet. Men den nyhetsajt som vi valde att undersöka gick i konkurs endast tre månader efter starten, och inga jämförbara sajter har funnits att tillgå sedan dess. Vår studie inriktar sig därför också på den stora tidningen i Växjö, nämligen *Smålandsposten* och dess webbversion.

Vi var också intresserade av hur gamla textgenrer utvecklas och nya uppkommer. Genrer kan indelas i redan etablerade, fullständigt nya och hybridiserade (Fairclough 1992). Den sistnämnda involverar etablerade inbäddade genrer, t.ex. en nyhetstext med citat från ett kommunalt protokoll, kulturartikel eller statlig utredning men kan även vara en blandning av olika genrer på ett mer indirekt sätt. Det är i själva verket hybridgenrer som vi oftast möter då vi läser texter.

Vårt material kommer från en miljö där etablerade genrer redan existerar, och där den lokala nätförmedlade tidningen (diskursgemenskapen) har makt och möjlighet att välja om den ska fortsätta att förmedla genrer som i papperstidningen eller om den ska utveckla webbgenrerna, eller kanske helt och hållet förändra dem för att passa det nya kommunikationsbehovet och distributionssättet. Generellt kan en viss förändring konstateras i många professionella genrer när de förmedlas och konstrueras via webben (jfr Virtanen & Maricic 2000).

Undersökningen visar att papperstidningsgenren är prototypen för den nätbaserade nyhetstexten; den etablerade genren har helt enkelt överflyttats till den nya miljön. Detta innebär att trots en stor potential har den elektroniska nyhetstexten inte medfört en ny eller hybridiserad genre. Den har snarare blivit en smula hemlös i det nya mediet. Vi tror att hybridiseringen är en förutsättning för att genren ska överleva i den elektroniska tidningen. Webbtidningen måste helt enkelt erbjuda något utöver papperstidningen.

I det följande ska vi först skissera den historiska utvecklingen av svenska medier. Sedan presenterar vi resultaten som rör den lokala nyhetstexten, och slutligen ska vi helt kort visa på vad som har hänt sedan vi avslutade vår undersökning i april 2001.

Ur ett historiskt perspektiv kan den svenska medieutvecklingen beskrivas på följande sätt. I figuren nedan är fokus på det som är tekniskt möjligt att producera.

Tidningar 1700-talet och framåt
--

Skriven text	
Bilder	
Etermedier	
1900-talet och framåt	
Radio 1920-talet	TV 1950-talet
Talad text Talspråk	Rörliga bilder Talad text Skriven text Stillbilder
Interaktivitet	Interaktivitet
Elektroniska medier på 2000-talet	
Skrivna texter Stillbilder Tal Rörliga bilder Interaktivitet (genom tal och rörliga bilder?)	

Figur 1. Historisk översikt av svenska medier.

Figuren indikerar att elektroniska medier har en stor teknisk potential som kan utnyttjas för exempelvis nyheter. Likaledes visar figuren att den förbättrade tekniken över tid innebär ökade teknisk möjlighet för interaktivitet.

I studien har vi arbetat med följande frågor:

1. Hur skiljer sig den elektroniska tidningen från papperstidningen i den lokala nyhetskontexten (nyhetsdiskursen)?
2. Vad händer med den lokala nyhetstexten när den publiceras på Internet?

Vi argumenterar för att interaktivitet praktiskt taget inte existerar på den lokala elektroniska nyhetssajten, och att papperstidningar och elektroniska tidningar i princip har samma form och innehåll i lokaltidningar.

Utifrån dessa påståenden kan viktiga frågor som rör genredynamiken i medieutrymmet ställas. Man kan till exempel fråga sig hur den elektroniska nyhetsgenren konstrueras, hur dess utveckling påverkar närliggande webbgenrer och vilka konsekvenser dess Internetförmedling får för den grupp av mediegenrer som denna genre är del av och samtidigt hjälper till att utforma. Sådana frågor ska inte beröras i denna artikel om den lokala nyhetsgenren. Men vi vet att det faktum att vi använder datorer för kommunikation påverkar språkbruk och de genrer som vi lever med, lokalt och globalt.

Såsom vi nämnt tidigare diskuterar vi i denna artikel enbart skillnaderna och likheterna i lokala nyheter som förekommer i elektroniska tidningar och papperstidningar.

2 Material och metoder

Materialet består av två webbsajter som vänder sig till en lokal läsekrets i Växjö. Vi har undersökt:

- a. Växjösidorna på webbsajten *24timmar* (www.24timmar.se). Denna sajt existerade enbart som Internettidning och gick i konkurs i början av 2001 efter bara tre månader.

b. Den största lokaltidningen, *Smålandsposten* (grundad 1866) och tidningens Internetversion (startad 1997).

Vi har närläst tre nummer av *Smålandsposten* och *Smålandspostens* elektroniska version från hösten 2000 och våren 2001 samt två nummer av nyhetssajten *24timmar*. På detta sampel har vi gjort en ingående analys av ett antal lokalnyheter. Men hela materialet är naturligtvis större. Vi besökte sajterna ungefär en gång i veckan under tre månaders tid.

3 Resultat

3.1 Skillnader - webbtidning och papperstidning

Den första huvudfrågan som diskuteras är: Hur skiljer sig elektroniska tidningar från traditionella papperstidningar? Vi diskuterar resultaten i skillnaderna under fem rubriker: annonsering, nyhetsutrymme, textuell tystnad, layout, läsbarhet och interaktivitet.

Annonsering

Det ska konstateras att tidningar är ekonomiskt beroende av annonser, och elektroniska medierna är generellt ingen ekonomisk succé, även om Sverige är ett datortätt land. Sextio procent av befolkningen hade tillgång till Internet via hemdator eller dator på arbetet våren 1999 (Hedman 2001:52). Det är fler än i de flesta andra länder. IT-sektorn är expansiv och stadd i stark utveckling, samtidigt som många nystartade elektroniska medier har gått i konkurs.

Anledningen är att både elektroniska medier och papperstidningar är beroende av annonsintäkter. Traditionella dagstidningar och andra traditionella medier har en ganska komplex och omfattande annonsverksamhet. För närvarande verkar de lokala elektroniska medierna däremot inte favoriseras av annonsörerna.

I vårt elektroniska material är annonserna få och reklambaner visar liten variation. Skribenter och producenter verkar inte att utnyttja det nya mediets teknik fullt ut. Kanske beror det på att det är baner och andra bilder som gör att datoranvändaren får vänta längre på att sajten ska laddas ner och komma upp på skärmen.

Nyhetsutrymme

Till skillnad från traditionella papperstidningar har elektroniska tidningar tillgång till oändligt utrymme. Men detta visar sig inte i verkligheten. Nyhetstext som publiceras på Internet tenderar i själva verket till att vara kortare än motsvarande text i papperstidningen. Vad som är förbokad på en given plats måste rymmas på bildskärmen tillsammans med menyer och andra länkar, baner, logotyper, bilder. En webbtidning som *Smålandsposten* vill inte heller konkurrera med sin egen papperstidning genom att göra webbtidningen lika innehållsrik.

Textuell tystnad

En annan skillnad mellan elektroniska medier och traditionella papperstidningar har att göra med textuell tystnad. En viktig, stor genre kan förbli opublicerad i webbtidningen medan papperstidningen måste fylla det förbokade utrymmet med något. När ingen eller enbart en liten text finns tillgänglig kan tidningssidan fyllas med stora bilder.

Ett exempel på textuell tystnad som vi stötte på i materialet är en recension av hiphopstjärnan Fevens konsert i Alvesta den 17 mars på nöjessidan i papperstidningen ("Feven försökte väcka publiken" av Hanna Johansson, *Smålandsposten*, 19.3.2001). När vi tittade på webbtidningens nöjesavdelning fanns inte recensionen eller någon motsvarande text där, vilket hade varit fullt möjligt. I webbtidningen har redaktionen nöjt sig med att exponera ramen för standardmeny och baner. Att det ser ut på detta sätt har sannolikt att göra med

hur många läsare de två medierna har. Redaktörerna på webbtidningen har inte lagt ut recensionen eftersom de vet att den inte har så många läsare. Däremot har recensionen fler potentiella läsare i papperstidningen. Papperstidningen har förpliktelser mot sina prenumeranter, som vill få valuta för sin pengar i form av en välfylld avisa med varierade läsning.

Layout

När man flyttar nyhetsartiklar från den traditionella tidningen till den elektroniska versionen, som *Smålandsposten* gör, påverkar detta artiklarnas layout. Spaltbredden förändras. Vi är vana vid att traditionella tidningar sätter texten i smala spalter. Artikelns storlek och infogning av bilder påverkar också textens utseende. Hur detta görs varierar inom en viss tidning men också från tidning till tidning. De elektroniska medierna i studien presenterar all text på ett och samma vis, oberoende av textens längd. Och standardspalten i webbmedier är mycket bredare än i en traditionell tidning.

När en nyhetstext som skrivs för den traditionella tidningen enbart läggs ut på nyhetsajten påverkas typografin. Exempelvis uppträder bindestreck på oönskade ställen och marginalerna är inte nödvändigtvis raka. Det kan se ut på följande vis:

Stängt i Vatikanen

SMÅLÄNNINGEN OCH FÖRRE ambassadören i Vatikanstaten

Lars Berg-qvist ger i boken *Den heliga Pyramiden* (Timbro) en beskrivning över den katolska kyrkans inflytande i världen. Det handlar om en kyrka som i politiska sammanhang arbetar för fred i konfliktfyllda områden, verkat för att de skulder som tredje världens länder ofta fått ärva från tidigare diktaturregimer skall skivas av och för att förtryckta folk skall befrias.

Nu ser det ut som om den svenska ambassaden vid den Heliga stolen som beskickningen i Vatikanen kallas kommer att läggas ned. Beskickningen offras tillsammans med ambassaderna i Beirut, Lima och Tunis när utrikesdepartementet vill spara pengar för att - vilket är helt riktigt - öppna nya utlandsmyndigheter i bland annat den ryska enklaven Kalinin-grad vid Östersjön.

(*Smålandspostens* webbtidning 15.2.2001)

Andra signaler på bristande redigering inkluderar stavfel som lämnas utan åtgärd.

Då det finns bilder i webbtidningen tycks de inte heller vara så noggrant redigerade; för det mesta är de bara placerade ovanför texten. Om vi betänker den tid det tar för de flesta användare att öppna sajter med bilder och animationer, så är det kanske bäst att ha så lite som möjligt av detta med den nuvarande tekniken; de tar helt enkelt för lång tid att ladda hem.

Andra skillnader rör rubriker, ingresser och bildtexter under de enstaka bilder som finns. Alla nämnda kategorier verkar vara kortare i den elektroniska versionen än i den traditionella papperstidningen. Ingresser och mellanrubriker förlorar ibland också fetstilen när de transporteras från papperstidning till webbtidning.

Allmänt visar *24timmar* en sämre layout än en motsvarande webbversion av *Smålandsposten*, som i sin tur har sämre layout än den traditionella pappersversionen av tidningen. Layouten ser platt och kompakt ut och är mindre attraktiv än den typografiskt mer varierade papperstidningen.

Läsbarhet

Även om sidorna i den elektroniska versionen kan ha hel del vitt utrymme, så är detta utrymme inte placerat på så sätt att det blir optimal läsbarhet, som dubbelt radavstånd eller indrag för att indikera styckegräns. Vi kan således konstatera att elektroniska medierna använder typografin minimalt för att urskilja textsektioner. Detta gör att de är mycket svårare att läsa än traditionella papperstidningar.

Dessutom är bilder och färger på datorskärmen av lägre kvalitet än i en papperstidning, och bilderna är ansträngande att titta på från en datorskärm. Det har gjorts undersökningar om hur snabbt det går att läsa på skärm respektive papper. Resultaten visar att läsning på datorskärm går 20-30 % långsammare än läsning från papper (Mullan 1997).

Interaktivitet

Anledningen till att vi valde *24timmar* för studien var det faktum att sajten erbjöd interaktiva sidor för privatpersoner, organisationer och företag. På nyhetssajten *24timmar* uppmanas läsarna till att skriva egna texter: "Bli medlem i 24timmar.se! [...] Jättelätt att uppdatera, och du får till och med skriva in egna nyheter!" (*24timmar*, 16.11.2000). Människor uppmuntrades således att skicka in egenhändigt skrivna nyhetstexter. Nedanstående text är ett typisk bidrag insänt av en privatperson.

Feven till Alvesta

Hiphopstjärnan feven kommer till freedom i alvesta på fredag den 13:e oktober. Feven kommer på fredag den 13 att uppträda på freedom i alvesta. Hon är just nu aktuell med låten "Dom tio budorden". Öppet: 21.30 till 01.00
Åldersgräns: 15 år och uppåt (född 85). Lokalen ligger centralt, mitt emot statoril i alvesta. Mer info finns på hemsidan: <http://www.fdm.nu>
(*24timmar*, 16.11.2000)

Exemplet är typiskt och belysande på så sätt att det visar att den person som skickat in nyheten förefaller att ha bristande vana att producera korta, informativa och välformulerade nyhetstexter. Möjligheten för lekmän att skriva korta nyhetstexter har huvudsakligen resulterat i information om kommande möten och evenemang. Rent allmänt är det få texter av detta slag i *24timmar*. *Smålandspostens* webbtidning erbjuder inte sina läsare att skriva nyheter över huvud taget, men väl att kommentera journalisternas texter. Detta uppmuntras även av papperstidningar, som i regel anger relevanta e-postadresser i slutet av nyhetstexterna.

Det verkar som läsarna och användarna inte tvekar om att skicka in kommentarer via e-post för publicering i debattsektionen eller att besöka chatten. Men allt tyder på att användarna av *24timmar* inte har fallit för idén att skriva egna nyheter. Det är begripligt eftersom en genomsnittsanvändare inte har den kompetens och träning som krävs för att göra en nyhetstext som är lättläst och läsvärd. Den traditionella tidningsläsaren verkar vilja läsa vad som står i tidningen och reagera på det, men inte skriva texter själv.

Sammantaget fann vi att de elektroniska tidningarna inte var mer interaktiva än papperstidningar, trots den lovande potential hos det nya mediet.

3.2 Webbnyhet - pappersnyhet

Låt oss nu gå vidare till vår andra fråga: Vad händer med nyhetsartikeln när den publiceras på nätet? Vi har valt att kontrollera våra resultat mot ett genreschema (Swales 1990, Bhatia 1993) som upptar följande punkter:

- Kommunikativa mål
- Diskursgemenskap (=mediegemenskap)
- Genrenamn
- Textstruktur
- Grad av prototypikalitet hos texten
- Publikdesign
- Positionering
- Stil
- Fakturval

Alla texter har kommunikativa mål, och vi noterar att den elektroniska och traditionella nyhetstexten delar de flesta kommunikativa mål, på samma sätt som traditionella tidningar av olika slag och format kan sägas göra det.

Den lokala elektroniska tidningen och den traditionella delar också den professionella diskursgemenskapen (mediegemenskapen) som finns med i den sociala konstruktion av nyhetshändelsen i nyhetstexten.

Genrenamnet *nyhetsartikel* erkänns och känns igen av den professionella diskursgemenskapen som äger och hanterar den. Också läsarna av den traditionella tidningen och användarna av nyhetssajten erkänner och känner igen olika genrer och vet i princip hur man benämner dem, exempelvis ledare, recension, reportage.

Genren i båda medierna delar även den generiska textstrukturen eller textupbyggnaden (jfr Byrman 2001). Texterna som vi har undersökt visar också en hög grad av prototypikalitet, dvs. de är typiska för genren. De som publicerades i den lokala papperstidningen är lite mer prototypiska än de som publicerades som elektroniska nyheter på *24timmar* eller på webbtidningen *Smålandsposten*, där skillnaderna i de två versionerna av samma tidning framför allt beror på layout och grafik.

Mest skilde sig tidningarna åt i publikdesign. Den traditionella tidningen tycks ha en högre medvetenhet om den tänkte läsaren - tidningens prenumeranter - än webbtidningen, vilket är förståeligt. Eftersom Internet erbjuder fri tillgång till den elektroniska tidningen, så är användarna inte nödvändigtvis identiska med papperstidningens läsekrets - även om båda läsarkategorierna i första hand kan förväntas vara intresserade av lokala händelser och nyheter. En viktig skillnad är just att webben tillåter läsare av elektroniska nyheter att ta del av det lokala globalt - var de än befinner sig - och då är förväntningarna inte desamma som på hemmaplan. Men inget av de elektroniska medier som vi har undersökt tycks investera alltför mycket i webbdesign som underlättar för läsarna.

Schemats punkter: positionering, stil och faktaurval har vi inte närmare berört i vår undersökning. Men det kan sägas att de två elektroniska medierna visar ideologiska skillnader, som framkommer i texterna genom positionering, stil och faktaurval, där *Smålandsposten* intar en traditionellare position både i stil och faktaurval än *24timmar*.

Finns det då inget textdrag som är utmärkande för enbart en elektronisk tidning? Jo, det finns ett karakteristikum i den elektroniska nyhetstexten som är frånvarande i den traditionella papperstidningen och det är tidsmarkörer som påminner användarna om att nyheten förmedlar något som alldeles nyss hänt eller kanske till och med ännu pågår medan man läser.

I början av texten kan det stå så här:

[torsdag 2000-11-16 16:07]
[uppdaterad 18.50]

I slutet av texten:

onsdag 14 februari 2001 05:00

I själva brödtexten hittar vi exempelvis följande formuleringar:

nu under eftermiddagen
för några minuter sedan

Markörer, som visar pågående realtid, hjälper till att sälja idén att sajten bevakar nyheter on-line, och de ger intryck av att användarna har tillgång till det allra nyaste genom frekvent uppdatering. Just på denna punkt kan nyhetssajter så småningom komma att likna TV-kanaler som CNN. För det mesta indikerar dock både bristen på realtidsmarkörer och frekvent uppdatering under dagen att journalisterna på den lokala tidningen inte är medvetna om eller intresserade av eller har tid eller ekonomi till att infria användarnas förväntningar på denna punkt.

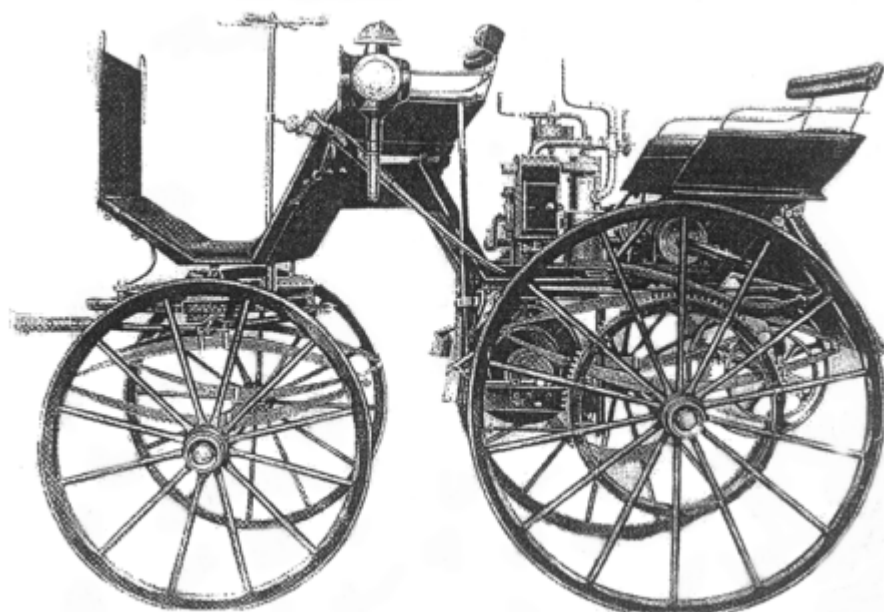
Det är tydligt att den traditionella papperstidningen fortfarande spelar större roll än webbtidningen. Upprepade gånger hittade vi nyheter som först publicerades i papperstidningen och som mycket senare på morgonen eller förmiddagen publicerades i den elektroniska tidningen.

4 Diskussion

Sammanfattningsvis har vi visat att lokala elektroniska medier generellt sett är en produkt med lägre kvalitet än motsvarande pappersversion, därför att tidningsföretaget inte tjänar pengar på den elektroniska versionen. Andra tänkbara anledningar är att teknologin behöver förbättras och likaså journalisternas kunskaper om hur man redigerar en sajt. De webbnyheter som vi studerat skrivs för en traditionell tidning, och de är i allmänhet inte speciellt anpassade för det elektroniska mediet.

Interaktiviteten utnyttjas inte heller fullt ut. Med utgångspunkt i det experiment som nyhetssajten *24timmar* gjorde genom att låta användare bidra med egna nyhetstexter, kan vi konstatera att läsare vill läsa, inte skriva tidning. Det lovvärda och demokratiska initiativet från webbtidningens sida blev ett misslyckande.

Till och med elektroniskt publicerade nyheter skrivna av professionella journalister påminner oss om den första bilen eller hästlösa vagnen. Det innebär att en ny företeelse ser ut som en gammal eftersom producenten inte vet hur han eller hon ska ändra den gamla så den blir alldeles rätt anpassad till den nya funktionen från början.



Daimlers första bil med fyra hjul från 1886 var en ombyggd hästdragen vagn med en motor på 1,5 hästkrafter. Det första motorfordonet var som en hästvagn därför att byggaren skapade det på grundval av vad han kände till, och han var inte tillräckligt djärv eller fantasifull att designa och bygga någon fullkomligt nytt.

Situationen tycks vara densamma som för webbversioner av lokala tidningar. Här kan både knappa ekonomiska resurser och tekniken påverka situationen. Läsarnas konservatism betyder också en hel del; de vill att nyheter ska se ut som de alltid gjort. De elektroniska tidningarna i vårt material är strukturerade som traditionella papperstidningar och använder inte hela den multimodala potentialen som finns på Internet: ord, bild, animation, ljud och film.

Men om allt detta hade utnyttjats så hade mediet kanske inte längre identifierats som

tidning, och då hade verkligen nya genrer uppstått - och det är förmodligen det som kommer att hända framöver. Framtida studier får utvisa hur elektroniska medier kommer att utvecklas. Men, själva det faktum att elektroniska medier existerar har redan satt press på traditionella papperstidningar så att de förbättrar kvaliteten på sina texter. De måste vara på alerten för att inte förlora läsare (Palme 2001).

5 Quo vadis?

Vi slutförde vår undersökning våren 2001, men webbtidningen som medium utvecklas ständigt. Vilka förändringar har skett för de lokala webbmedierna sedan vi avslutade vår undersökning? I korthet kan följande sägas: *24timmar* finns inte längre, och *Smålandspostens* nätversion har blivit proffsigare. Projektledaren för webbredaktionen (Haggren 2001) upplyste om att starten på webbtidningen 1997 mest var ett strategiskt steg. Papperstidningen var och är grunden, och från den lägger redaktionen ut nyheter på webben. Man vill från tidningens sida ha en lokal profil. Webbtidningen har numera tilläggsmaterial såsom lokala radionyheter som ligger som ljudfiler, ca 1,5 minuter långa, och vars innehåll finns som skrivna texter i papperstidningen. Så småningom vill redaktionen också ha bildfiler, dvs. videosnuttar med rörliga bilder.

Även publikdesign får ökad uppmärksamhet. *Smålandspostens* webbredaktion har gjort en användarundersökning av webbtidningen. Resultatet visar att 1/3 av användarna finns utanför papperstidningens spridningsområde. Dessutom är det många debattörer och ungdomar som använder den. Numera får redaktionen också förvånande många läsarcommentarer, som kan skrivas in och som visas direkt efter artikeln på webben. Kommentarererna ligger kvar en vecka, sedan tas de bort (Haggren 2001).

Hösten 2000 började redaktionen att uppdatera texter mer frekvent i samband med att man införde ny teknik. Det finns numera en medveten strävan efter att anpassa tidningen till distributionssättet. I framtiden kan redaktionen också tänka sig att ha hela *Smålandsposten* på webben, men då måste användarna betala för att få tillgång till webbtidningen (Haggren 2001).

Betallösningar kommer antagligen att tillämpas i framtiden och det finns tidningar som redan har det. Om till exempel *Aftonbladet* hade haft betallösning den 11 september med en krona eller 10 öre per besök så hade tidningen idag varit betydligt rikare. *Aftonbladets* sajt hade ca 1,2 miljoner besök den 11 september och 1,4 miljoner dagen efter (SDS 2001).

I denna artikel har vi - förutom skillnader och likheter mellan webbtidning och papperstidning - diskuterat några av den lokala webbtidningens oförlösta möjligheter. Dessa är ekonomiska, interaktiva, multimodala och genremässiga.

6 Litteratur

Bhatia, V. K. 1993. *Analysing Genre. Language Use in Professional Settings*. London & New York: Longman.

Byrman, G. 2001. "Municipalstämma hölls i går i Tomelilla ...". I *Verklighetens texter. Sjutton fallstudier*, s. 443-483, red. Melander, B. & Olsson, B. Lund: Studentlitteratur.

Fairclough, N. 1992. *Discourse and Social Change*. Cambridge: Polity Press.

Haggren, K. 2001. Muntliga uppgifter från Kerstin Haggren till Gunilla Byrman, 23.10.2001.

Hedman, L. 2000. "På väg mot en ny tidning". I *På väg mot medievärlden 2020*, s. 46-67, red. Hvitfelt, H. & Nygren, G. Lund: Studentlitteratur.

Mullan, P.S. 1997. *Applying Speed Reading Techniques to Improve Competence and Confidence in On-screen Computer Reading*. Unpublished M.Ed. thesis, Trinity College,

Dublin. Available at http://www.users.redcreek.net/mullanp/Fr_thesis/

Palme, C, 2001. "Dagstidningen är inte död". *Dagens Nyheter*, 3.4.2001.

SDS. 2001. "Gratisläsning på nätet begränsas". Nyhetsartikel från TT. *Sydsvenska Dagbladet*, 19.9.2001.

Swales, J. M. 1990. *Genre Analysis. English in Academic and Research Settings*. Cambridge: Cambridge University Press.

Virtanen, T. & I. Maricic. 2000. Queries on the Linguist List: A move-structure analysis of a computer-mediated genre. I *Perspectives on Discourse*, s. 123-143, red. Virtanen, T. & Maricic, I. Acta Wexionensia 2. Växjö: Växjö University Press.

© [Gunilla Byrman](#) & [Tuija Virtanen](#)